叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 堪萨斯州发现一种新的口袋鼠亚(a New Subspecies Of Pocket Mouse From) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州发现一种新的口袋鼠亚(A New Subspecies of Pocket Mouse from)

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑ:ljəm] ['sɛvən] , [noʊ] . - , [pi:'pi:] . - - -

Volume	7	,	No	.	11	,	pp	.	587	-	590
体积	7	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第7卷，第11期，第587-590页

[noʊ'vembər] - , -

November	15	,	1954
十一月	-	,	-

1954年11月15日

[ə; eɪ] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['pɑ:kɪt] [maʊs]

A	New	Subspecies	of	Pocket	Mouse
一个	新的	亚种	的	口袋	老鼠

口袋鼠的一个新亚种

[frʌm; frəm]['kænzəs]

from	Kansas
从	堪萨斯州

来自堪萨斯州

[baɪ]

BY
经过

经过

[i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l]

E	.	RAYMOND	HALL
E	.	雷蒙德	大厅

E. 雷蒙德·霍尔

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1954

Lawrence1954
Lawrence1954

劳伦斯1954

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	A	.	Byron	Leonard	,	Robert	W	.	Wilson
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	一个	.	拜伦	伦纳德	,	罗伯特	W	.	威尔逊

编辑：E·雷蒙德·霍尔（主席）、A·拜伦·伦纳德、罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] ['sɛvən] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -

Volume	7	,	No	.	11	,	pp	.	587	-	590
体积	7	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第7卷，第11期，第587-590页

['pʌblɪʃt] [noʊ'vembər] - , -

Published	November	15	,	1954
已发布	十一月	-	,	-

发表于1954年11月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	BY
打印	经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]

FERD	VOILAND	,	JR	.	,	STATE	PRINTER
费尔德	沃兰德	,	JR	.	,	状态	打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195425 - -

TOPEKA	,	KANSAS195425	-	5678
托皮卡	,	KANSAS195425	-	-

堪萨斯州托皮卡 195425-5678

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	589	]
[	页	-	]

[第589页]

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] ['pɑːkɪt] [maʊs]

A	New	Subspecies	of	Pocket	Mouse
一个	新的	亚种	的	口袋	老鼠

口袋鼠的一个新亚种

[frʌm; frəm]['kænzəs]

from	Kansas
从	堪萨斯州

来自堪萨斯州

[baɪ]

by
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl]

E	.	Raymond	Hall
E	.	雷蒙德	大厅

E·雷蒙德·霍尔

[wen] [prɪ'peərɪŋ] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][mæps][fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'vaɪzd] [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['kænzəs]

When	preparing	distribution	maps	for	a	revised	list	of	the	Mammals	of	Kansas
什么时候	准备	分配	地图	为了	一个	修改	列表	的	这	哺乳动物	的	堪萨斯州

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] ['pɑːkɪt] [maɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs]

it	became	apparent	to	me	that	pocket	mice	of	the	species	Perognathus
它	成为	明显	到	我	那	口袋	小鼠	的	这	物种	佩罗格纳图斯

[flə'vɛsənz] [frʌm; frəm] [saʊθ] - ['sentrəl]['kænzəs][ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [pɑːrts][ʌv; əv][ˌoʊklə'hoʊmə]

flavescens	from	south	-	central	Kansas	and	adjoining	parts	of	Oklahoma
黄花	从	南	-	中央	堪萨斯州	和	相邻的	部分	的	俄克拉荷马州

[wɜːr; wər] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ˌsʌbspi'sifik] [neɪm] .

were	without	a	subspecific	name	.
是	没有	一个	亚种	姓名	.

在为堪萨斯州哺乳动物修订名录准备分布图时，我发现堪萨斯州中南部和俄克拉荷马州邻近地区的黄腹袋鼠（Perognathus flavescens）没有亚种名称。

[ðə; ði] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'loʊ] .

The	new	subspecies	is	named	and	described	below	.
这	新的	亚种	是	命名	和	描述	以下	.

新亚种的命名和描述如下。

[ˌpɛroʊ'nɑːθəs] [flə'vɛsənz] - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Perognathus	flavescens	cockrumi	new	subspecies
佩罗格纳图斯	黄花	-	新的	亚种

黄鳍齿甲虫（Perognathus flavescens cockrumi）新亚种

['hɑːlətaɪp] . — ['fiːmeɪl] , [ˌsʌbə'dʌlt] (P4 ['mɑːdərətli] [wɔːrn]) , [skɪn][wɪð; wɪθ] [skʌl] , [noʊ] . - ,

Holotype	.	—	Female	,	subadult	(	P4	moderately	worn	)	,	skin	with	skull	,	No	.	13045	,
正模标本	.	—	女性	,	亚成体	(	P4	中等程度	磨损	)	,	皮肤	和	颅骨	,	不	.	-	,

['juːnəv] .

Univ	.
大学	.

正模标本.—雌性，亚成年（P4 中度磨损），带头骨的皮张，编号 13045，大学。

['kænzəs] [mʌs] .

Kansas	Mus	.
堪萨斯州	音乐	.

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; [fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [en iː] ['dænvil] , ['hɑːrpər][ˌsiː 'oʊ] . , ['kænzəs] ; [dɪ'sembər] [wʌn] ,

Nat	.	Hist	.	;	4	-	1	/	2	mi	.	NE	Danville	,	Harper	Co	.	,	Kansas	;	December	1	,
纳特	.	历史	.	;	4	-	1	/	2	米	.	东北	丹维尔	,	哈珀	合作	.	,	堪萨斯州	;	十二月	1	,

- ; [əb'teɪnd] [baɪ][sæm] [taɪən] ;

1939	;	obtained	by	Sam	Tihen	;
-	;	获得	经过	山姆	蒂亨	;

国家历史；堪萨斯州哈珀县丹维尔东北 4.5 英里；1939 年 12 月 1 日；由 Sam Tihen 获得；

[ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - [ʌv; əv][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [taɪən] .

original	No	.	99	of	J	.	A	.	Tihen	.
原来的	不	.	-	的	J	.	一个	.	蒂亨	.

JA Tihen 的原版第 99 号。

[reɪndʒ] . — [saʊθ] - ['sentrəl]['kænzəs] [saʊθ] [æt; ət] [liːst] ['ɪntuː]['dju(ː)i] ['kaʊnti] , [ˌoʊklə'hoʊmə] .

Range	.	—	South	-	central	Kansas	south	at	least	into	Dewey	County	,	Oklahoma	.
范围	.	—	南	-	中央	堪萨斯州	南	在	至少	进入	杜威	县	,	俄克拉荷马州	.

范围：堪萨斯州中南部，至少向南延伸至俄克拉荷马州杜威县。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ; [ˈʌpər] [pɑːrts] [ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] ([ˈkæpɪtəlaɪzd] [ˈkʌlər] [tɜːrmz] [ˈæftər]

Diagnosis	.	—	Size	small	;	upper	parts	Ochraceous	-	Buff	(	capitalized	color	terms	after
诊断	.	—	尺寸	小的	;	上	部分	赭色	-	巴夫	(	资本化	颜色	条款	后

[ˈrɪdʒˌweɪ] , [ˈkʌlər] [ˈstændərdz] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] [nəˈmenklətʃərˌnoʊmənkleɪtʃər] ,

Ridgway	,	Color	Standards	and	Color	Nomenclature	,
里奇韦	,	颜色	标准	和	颜色	命名法	,

诊断——体型小；上部呈赭黄色（颜色术语根据 Ridgway 的《颜色标准和颜色命名法》首字母大写）。

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) [ˈhevɪli] [səfˈjuːzd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ;

Washington	,	D	.	C	.	,	1912	)	heavily	suffused	with	black	;
华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	重度	弥漫	和	黑色的	;

华盛顿特区，1912 年）黑色浓重；

[pəʊstɔːˈrɪkjʊlə] [ˈpætʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bænd] [eɪt] [m; ʌm] [waɪd] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] ;

postauricular	patches	and	a	band	8	mm	wide	on	each	side	Ochraceous	-	Buff	;
耳后	补丁	和	一个	乐队	8	毫米	宽的	在	每个	边	赭色	-	巴夫	;

[ˈsʌbɔːˈrikjuːlə] [spɑːt] ,

subauricular	spot	,
耳下	点	,

耳后斑片，两侧各有一条 8 毫米宽的带状斑块，呈赭黄色；耳下斑点，

[ˈʌndəpɑːt] , [ænd; ənd] [ˈfɔːfiːt] [waɪt] ; [haɪnd] [fiːt] [ˈslaɪtli] [ˈdʌski] ; [teɪl] [ˈbraʊnɪʃ] [əˈbʌv] [ænd; ənd]

underparts	,	and	forefeet	white	;	hind	feet	slightly	dusky	;	tail	brownish	above	and
下半身	,	和	前脚	白色的	;	后	脚	轻微地	昏暗	;	尾巴	棕褐色	多于	和

[waɪt] [bɪˈloʊ] .

white	below	.
白色的	以下	.

下体和前脚白色；后脚略呈暗色；尾巴上部呈褐色，下部呈白色。

[skʌl] [smɔːl] ; [tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [smɔːl] ; [ˈrɑːstrəm] [waɪd] ;

Skull	small	;	tympanic	bullae	small	;	rostrum	wide	;
颅骨	小的	;	鼓膜	大疱	小的	;	主席台	宽的	;

头骨小；鼓室小；吻突宽；

[skʌl] [ˌɪndɪˈstɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [piː] . [ef] . [fləˈvɛsənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlætɪtuːd]

skull	indistinguishable	from	that	of	P	.	f	.	flavescens	from	the	same	latitude
颅骨	无法区分的	从	那	的	P	.	f	.	黄花	从	这	相同的	纬度

[ɪn] [ˈwestərn] [ˈkænzəs] .

in	western	Kansas	.
在	西	堪萨斯州	.

头骨与堪萨斯州西部同纬度的 P. f. flavescens 的头骨无法区分。

[kəmˈpærəsnz] . — [ˌpɛroʊˈnɑːθəs] [fləˈvɛsənz] - [ˈævərɪdʒz] [əˈprɑːksɪmətli] - [pər] [sent]

Comparisons	.	—	Perognathus	flavescens	cockrumi	averages	approximately	12	per	cent
比较	.	—	佩罗格纳图斯	黄花	-	平均值	大约	-	每	中心

[ˈsmɔːlər] [ɪn] [ˈlɪniər] [ˈmeʒərmənts] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈnɔːrðərn] [ˌpɛroʊˈnɑːθəs] [fləˈvɛsənz]

smaller	in	linear	measurements	than	the	more	northern	Perognathus	flavescens
较小的	在	线性	测量	比	这	更多的	北方	佩罗格纳图斯	黄花

- ['ɑːsˌgʊd] ([frʌm; frəm] [nɑːks] ,

perniger	Osgood	(	from	Knox	,
-	奥斯古德	(	从	诺克斯	,

比较——Perognathus flavescens cockrumi 的线性测量值平均比更北方的 Perognathus flavescens perniger Osgood（来自 Knox，

[ˈstæntən; ˈstɑː-][ænd; ənd] [ˈkʌmɪŋ] [ˈkauntiz] , [nəˈbræskə]) [bʌt; bət] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ˈʌpər] [pɑːrts] [ɪz]

Stanton	and	Cumming	counties	,	Nebraska	)	but	color	of	upper	parts	is
斯坦顿	和	卡明	县	,	内布拉斯加州	)	但	颜色	的	上	部分	是

[ɪˈsenʃəli] [ðə; ði] [seɪm] .

essentially	the	same	.
本质上	这	相同的	.

内布拉斯加州斯坦顿县和卡明县）但上部的颜色基本相同。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [mɔːr] ['westərn] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] [flə'vɛsənz] [flə'vɛsənz] ['mɛriːəm] ([frʌm; frəm] ['suːɜ˞d] ,

From	the	more	western	Perognathus	flavescens	flavescens	Merriam	(	from	Seward	,
从	这	更多的	西	佩罗格纳图斯	黄花	黄花	梅里亚姆	(	从	西沃德	,

['hæmɪltən][ænd; ənd]['mɔːrtən] ['kauntiz] , ['kænzəs]) ,

Hamilton	and	Morton	counties	,	Kansas	)	,
汉密尔顿	和	莫顿	县	,	堪萨斯州	)	,

来自更西部的黄腹扇尾鮨（Perognathus flavescens flavescens Merriam）（产自堪萨斯州的苏厄德县、汉密尔顿县和莫顿县），

- ['difəz] [ɪn] ['biːɪŋ] ['dɑːrkər][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ɪk'sept] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndəpɑːt]

cockrumi	differs	in	being	darker	in	all	parts	of	the	pelage	except	on	the	underparts
-	不同	在	存在	较暗	在	全部	部分	的	这	毛皮	除了	在	这	下半身

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [waɪt] [ɪn][bəuθ] ['sʌbspiːʃiːz] ;

which	are	white	in	both	subspecies	;
哪个	是	白色的	在	两个都	亚种	;

cockrumi 与 cockrumi 的区别在于，除了腹部以外，其所有部位的毛皮颜色都较深，而腹部在两个亚种中都是白色的；

[ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [her] [ðæt] [ɑːr; ər] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] [ɪn] - [ɑːr; ər] [laɪt]

the	parts	of	the	hairs	that	are	Ochraceous	-	Buff	in	cockrumi	are	Light
这	部分	的	这	头发	那	是	赭色	-	巴夫	在	-	是	光

['ɒkrəʃəs] - [bʌf] [ɪn] [flə'vɛsənz] ;

Ochraceous	-	Buff	in	flavescens	;
赭色	-	巴夫	在	黄花	;

cockrumi 中呈赭黄色的毛发部分在 flavescens 中呈浅赭黄色；

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - [ɪz] ['blækɪʃ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['jeloʊɪʃ] .

the	back	of	cockrumi	is	blackish	instead	of	yellowish	.
这	后退	的	-	是	黑褐色	反而	的	淡黄色	.

考克鲁米鱼的背部呈黑色而不是黄色。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [mɔːr] ['sʌðərn] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] [flə'vɛsənz] [koʊ'paɪ] ['roʊdz] (['tɑːpəˌtaɪp] [ɪg'zæmɪnd]

From	the	more	southern	Perognathus	flavescens	copei	Rhoads	(	topotypes	examined
从	这	更多的	南部	佩罗格纳图斯	黄花	乔佩	罗兹	(	拓扑类型	检查

[bʌt; bət][nɑːt][æt; ət][hænd][æz; əz][aɪ] [raɪt]) ,

but	not	at	hand	as	I	write	)	,
但	不是	在	手	作为	我	写	)	,

来自更南部的黄腹拟鲛（Perognathus flavescens copei Rhoads）（已检查过模式标本，但撰写本文时手头没有），

- ['difəz] [ɪn] ['dʌlər] [mɔːr] ['blækɪʃ] ([les] [braɪt] [ænd; ənd] [les] ['redɪʃ]) ['ʌpər] [pɑːrts] .

cockrumi	differs	in	duller	more	blackish	(	less	bright	and	less	reddish	)	upper	parts	.
-	不同	在	更暗淡	更多的	黑褐色	(	较少的	明亮的	和	较少的	微红	)	上	部分	.

cockrumi 的区别在于其上部颜色较暗淡，呈黑色（光泽较差，红色较少）。

[frʌm; frəm] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] - - , [ʌv; əv] [mɔːr] ['sʌðərn] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,

From	Perognathus	merriami	gilvus	,	of	more	southern	distribution	,
从	佩罗格纳图斯	-	-	,	的	更多的	南部	分配	,

来自分布更南部的Perognathus merriami gilvus，

[ðə; ði] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] ['difəz] [ɪn] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [tɪm'pænɪk] ['bʊli] [ænd; ənd]['waɪdər]['rɑːstrəm] .

the	new	subspecies	differs	in	much	smaller	tympanic	bullae	and	wider	rostrum	.
这	新的	亚种	不同	在	很多	较小的	鼓膜	大疱	和	更广泛	主席台	.

新亚种的不同之处在于鼓室泡更小，吻突更宽。

['meʒərmənts] . — [ðə; ði] [taɪp] , [ə; eɪ] [meɪl] (- / - [juː] . [es] . [biː] . [es] . , [frʌm; frəm]

Measurements	.	—	The	type	,	a	male	(	35331	/	47596	U	.	S	.	B	.	S	.	,	from
测量	.	—	这	类型	,	一个	男性	(	-	/	-	U	.	S	.	B	.	S	.	,	从

['kaɪəroʊ] , ['kænzəs] , ['ʃoʊɪŋ] [sʌm; səm] [wer] [ɑːn] P4) ,

Cairo	,	Kansas	,	showing	some	wear	on	P4	)	,
开罗	,	堪萨斯州	,	显示	一些	穿	在	P4	)	,

测量结果——该型为男性（35331/47596 USBS，产自堪萨斯州开罗，P4 部分有磨损），

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [meɪl] (- [keɪ] . [juː] . , [frʌm; frəm]['bɑːrbər][ˌsiː 'oʊ] . , ['kænzəs] , ['ʃoʊɪŋ] [mʌtʃ]
and **another** **male** **(** **60165** **K** **.** **U** **.** **,** **from** **Barber** **Co** **.** **,** **Kansas** **,** **showing** **much**
和 其他 男性 (- K . U . , 从 理发师 合作 . , 堪萨斯州 , 显示 很多
[wer] [ɑːn] P4) ['meʒər] ,
wear **on** **P4** **)** **measure** **,**
穿 在 P4) 措施 ,

还有另一只雄性（60165 KU，来自堪萨斯州巴伯县，P4磨损严重）测量，

[rɪ'spektɪvli] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - , - ; [teɪl] , - , - , - ; [haɪnd] [fʊt] , - ,
respectively **:** **Total** **length** **,** **114** **,** **120** **,** **124** **;** **tail** **,** **51** **,** **55** **,** **58** **;** **hind** **foot** **,** **17** **,**
分别 : 全部的 长度 , - , - , - ; 尾巴 , - , - , - ; 后 脚 , - ,

分别为：总长度，114，120，124；尾长，51，55，58；后足长，17，

- , - ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] , — — , - . - , - . [sɪks] ; [leŋkθ; leŋθ] (
17 **,** **18** **;** **occipitonasal** **length** **,** **—** **—** **,** **21** **.** **0** **,** **21** **.** **6** **;** **condylobasal** **length** **(**
- , - ; 枕鼻 长度 , — — , - . - , - . 6 ; 髁基底部 长度 (
['kɑːndaɪl] [tuː; tə] [æn'tɪriər] [end] [ʌv; əv] [ˌpriːmæk'sɪliː]) ,
condyles **to** **anterior** **end** **of** **premaxillae** **)** **,**
髁突 到 前部 结尾 的 前颌骨) ,

17、18；枕鼻长度，——，21.0，21.6；髁基长度（髁突至前颌骨前端），

- . [faɪv] , - . [sɪks] , - . [θriː] ; [ˌfɹʌn.toʊ'neɪ.zəl][leŋkθ; leŋθ] , — — , - . [wʌn] , - . [θriː] ; [mæ'stɔidəl]
18 **.** **5** **,** **18** **.** **6** **,** **19** **.** **3** **;** **frontonasal** **length** **,** **—** **—** **,** **14** **.** **1** **,** **14** **.** **3** **;** **mastoidal**
- . 5 , - . 6 , - . 3 ; 额鼻 长度 , — — , - . 1 , - . 3 ; 乳突
[bredθ] , - . [faɪv] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [ˌtuː'tuː] ;
breadth **,** **10** **.** **5** **,** **11** **.** **2** **,** **11** **.** **2** **;**
宽度 , - . 5 , - . 2 , - . 2 ;

18.5、18.6、19.3；额鼻长度，——、14.1、14.3；乳突宽度，10.5、11.2、11.2；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['bʊlə] , [sɪks] . [eɪt] , ['sɛvən] . [wʌn] , [sɪks] . [eɪt] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , [fɔːr] . ['sɛvən] ,
length **of** **bulla** **,** **6** **.** **8** **,** **7** **.** **1** **,** **6** **.** **8** **;** **interorbital** **breadth** **,** **4** **.** **7** **,**
长度 的 布拉 , 6 . 8 , 7 . 1 , 6 . 8 ; 轨道间 宽度 , 4 . 7 ,

泡长，6.8，7.1，6.8；眶间宽，4.7，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **590** **]**
[页 -]

[第590页]

[fɔːr] . [eɪt] , [faɪv] . [wʌn] ; [æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ʌpər] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [roʊ] , [θriː] . [wʌn] ,
4 **.** **8** **,** **5** **.** **1** **;** **alveolar** **length** **of** **upper** **molariform** **tooth** **-** **row** **,** **3** **.** **1** **,**
4 . 8 , 5 . 1 ; 肺泡 长度 的 上 臼齿状 齿 - 排 , 3 . 1 ,
[θriː] . [wʌn] , [θriː] . - ; [ˌɪntərpə'raɪətl] [bredθ] , [fɔːr] . [θriː] . [fɔːr] . [sɪks] , [fɔːr] . ['sɛvən] .
3 **.** **1** **,** **3** **.** **0** **;** **interparietal** **breadth** **,** **4** **.** **3** **.** **4** **.** **6** **,** **4** **.** **7** **.**
3 . 1 , 3 . - ; 顶间 宽度 , 4 . 3 . 4 . 6 , 4 . 7 .

4.8，5.1；上臼齿列牙槽长度，3.1，3.1，3.0；顶骨间宽度，4.3，4.6，4.7。

[riˈmaːks] . — [ðə; ði] [ˌsʌbspiˈsifik] [neɪm] - [ɪz] [prəˈpoʊzd] [ɪn] [ˌrekəgˈnɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['draɪv, 'dɑːktɝ] .
Remarks **.** **—** **The** **subspecific** **name** **cockrumi** **is** **proposed** **in** **recognition** **of** **Dr** **.**
评论 . — 这 亚种 姓名 - 是 建议的 在 认出 的 博士 .
[iː] . [lɛndəl] - [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz]
E **.** **Lendell** **Cockrum's** **important** **contribution** **to** **our** **knowledge** **of** **the** **mammals**
E . 伦德尔 - 重要的 贡献 到 我们的 知识 的 这 哺乳动物
[ʌv; əv]['kænzəs] .
of **Kansas** **.**
的 堪萨斯州 .

备注——为了表彰 E. Lendell Cockrum 博士对我们了解堪萨斯州哺乳动物所做出的重要贡献，提议将亚种名命名为 cockrumi。

['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['dʌbljuː] . [fræŋk] [blɛr] ['riːs(ə)ntli] [sə'dʒestɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['spesimənz]

Dr	.	W	.	Frank	Blair	recently	suggested	to	me	that	the	two	specimens
博士	.	W	.	坦率	布莱尔	最近	建议	到	我	那	这	二	标本

[ɪg'zæmɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm]['kænzəs] ([ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm] ['elzwəːθ] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ðə; ði]

examined	by	him	from	Kansas	(	the	one	from	Ellsworth	County	and	the
检查	经过	他	从	堪萨斯州	(	这	一	从	埃尔斯沃思	县	和	这

[wʌn] [hɪr] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] ['hɑːlətaɪp]) [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] [flə'vɛsənz]

one	here	designated	as	holotype	)	should	not	be	referred	to	Perognathus	flavescens
一	这里	指定的	作为	正模标本	)	应该	不是	是	指	到	佩罗格纳图斯	黄花

[koʊ'paɪ] ['roʊdz] ,

copei	Rhoads	,
乔佩	罗兹	,

W·弗兰克·布莱尔博士最近向我建议，他从堪萨斯州检查的两个标本（一个来自埃尔斯沃思县，另一个被指定为正模标本）不应该归入黄腹锯齿蝠（Perognathus flavescens copei Rhoads）。

[æz; əz] ['kɑːkrəm] (['juːnəv] .

as	Cockrum	(	Univ	.
作为	考克伦	(	大学	.

作为 Cockrum（大学）

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	Publ	.	,	Mus	.
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , ['sɛvən] : - , ['ɔːgəst] - , -) [hæd; həd] [dʌn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][koʊ'paɪ][ɪz]['peɪlər] , [ɪn'sted]

Hist	.	,	7	:	146	,	August	25	,	1952	)	had	done	,	because	copei	is	paler	,	instead
历史	.	,	7	:	-	,	八月	-	,	-	)	有	完毕	,	因为	乔佩	是	肤色较浅	,	反而

[ʌv; əv]['dɑːrkər] ,

of	darker	,
的	较暗	,

Hist., 7: 146, 1952年8月25日）已经这样做了，因为 copei 是浅色的，而不是深色的。

[ðæn; ðən][piː] . [ef] . [flə'vɛsənz] .

than	P	.	f	.	flavescens	.
比	P	.	f	.	黄花	.

比 P. f. flavescens 更甚。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['blɛrz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [wɪtʃ] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt]

It	was	Dr	.	Blair's	suggestion	which	lead	me	to	realize	that
它	曾是	博士	.	布莱尔的	建议	哪个	带领	我	到	意识到	那

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪn] [saʊθ] - ['sentrəl]['kænzəs] [lækt] [ə; eɪ] [neɪm] .

the	subspecies	in	south	-	central	Kansas	lacked	a	name	.
这	亚种	在	南	-	中央	堪萨斯州	缺乏	一个	姓名	.

是布莱尔博士的建议让我意识到堪萨斯州中南部的亚种还没有名字。

[θruː] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [ʌv; əv] [mɪs] [viˈoʊlə][es] . ['ʃænts] [aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði]

Through	the	courtesy	of	Miss	Viola	S	.	Schantz	I	have	examined	three	of	the
通过	这	礼貌	的	错过	中提琴	S	.	尚茨	我	有	检查	三	的	这

[fɔːr] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['kaɪəroʊ] ,

four	specimens	from	Cairo	,
四	标本	从	开罗	,

承蒙维奥拉·S·尚茨小姐惠允，我得以检验来自开罗的四个标本中的三个。

['kænzəs] , [ðæt] ['ɑːsˌgʊd] ([en] . ['eɪmɝ] .
Kansas , that Osgood (N . Amer .
堪萨斯州 , 那 奥斯古德 (N . 美国 .

堪萨斯州，奥斯古德（北美）

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembər] - ,
Fauna , 18 : 21 , September 20 ,
动物群 , - : - , 九月 - ,

动物志，18:21，2020年9月

-) [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] [flə'vɛsənz] [bɪ'fɔːr] ['eni] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðæt] ['spiːʃiːz]
1900) referred to Perognathus flavescens before any subspecies of that species
-) 指 到 佩罗格纳图斯 黄花 前 任何 亚种 的 那 物种
[hæd; həd] [bɪn] ['rekəgnaɪzd] .
had been recognized .
有 到过 认可 .

1900 年）指的是黄腹锯齿兽（Perognathus flavescens），当时还没有人认识到该物种的任何亚种。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['kaɪəroʊ][ɑːr; ər] [ˌɪntər'miːdiət] [ɪn]['kʌlər] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ɪn]
The specimens from Cairo are intermediate in color , as they are also in
[ˌdʒiːə'græfɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
geographic position ,
地理 位置 ,

来自开罗的标本颜色介于两者之间，这与它们的地理位置有关。

[bɪ'twiːn] [piː] . [ef] . [flə'vɛsənz] [frʌm; frəm] ['westərn] ['kænzəs][ænd; ənd][piː] . [ef] . - [frʌm; frəm]
between P . f . flavescens from western Kansas and P . f . cockrumi from
[saʊθ] - ['sentrəl] ['kænzəs][bʌt; bət] [ʃoʊ] [mɔːr] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr]
south - central Kansas but show more resemblance to the latter and therefore
[ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][piː] . [ef] . - .
are referred to P . f . cockrumi .
是 指 到 P . f . - .

介于来自堪萨斯州西部的 P. f. flavescens 和来自堪萨斯州中南部的 P. f. cockrumi 之间，但与后者更相似，因此归类为 P. f. cockrumi。

[ðə; ði] ['spesimənz] , [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [frʌm; frəm]['kaɪəroʊ] ,
The specimens , excepting the three from Cairo ,
这 标本 , 除外 这 三 从 开罗 ,

除了来自开罗的三件标本外，其余标本

[ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] .
are in the Museum of Natural History at the University of Kansas .
是 在 这 博物馆 的 自然的 历史 在 这 大学 的 堪萨斯州 .

现藏于堪萨斯大学自然历史博物馆。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - [dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Specimens examined . — Total , 10 distributed as follows :
标本 检查 . — 全部的 , - 分布式 作为 跟随 :

检验标本总数为10份，分布如下：

['kænzəs] : ['elzwəːθ] [ˌsiː 'oʊ] . : [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['wɪlsn] , [wʌn] .
Kansas : Ellsworth Co . : 1 - 1 / 2 mi . S Wilson , 1 .
堪萨斯州 : 埃尔斯沃思 合作 . : 1 - 1 / 2 米 . S 威尔逊 , 1 .

堪萨斯州：埃尔斯沃思县：威尔逊以南 1-1/2 英里，1。

[præt] [ˌsiː 'oʊ] . :
Pratt Co . :
普拉特 合作 . :

普拉特公司：

['kaɪəroʊ] , [θriː] ([juː] . [es] . [biː] . [es] .) .

Cairo	,	3	(	U	.	S	.	B	.	S	.	)	.
开罗	,	3	(	U	.	S	.	B	.	S	.	)	.

开罗，3（USBS）。

['bɑːrbər][ˌsiː 'oʊ] . : [plʌm] ['θɪkɪt] [fɑːrm] [= [wʌn][miː] . [iː][ænd; ənd][θriː][miː] .

Barber	Co	.	:	Plum	Thicket	Farm	[	=	1	mi	.	E	and	3	mi	.
理发师	合作	.	:	李子	灌木丛	农场	[	=	1	米	.	E	和	3	米	.

巴伯公司：梅子灌木丛农场[= 1 英里东和 3 英里。

[en] ['ʃærən]] , [fɔːr] .

N	Sharon	]	,	4	.
N	莎伦	]	,	4	.

N Sharon]，4.

['hɑːrpər][ˌsiː 'oʊ] . : [fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [en] ['dænvil] , [wʌn] .

Harper	Co	.	:	4	-	1	/	2	mi	.	N	Danville	,	1	.
哈珀	合作	.	:	4	-	1	/	2	米	.	N	丹维尔	,	1	.

哈珀县：丹维尔以北 4.5 英里，1。

[ˌoʊklə'hoʊmə] : ['dju(ː)i][ˌsiː 'oʊ] . : [sɪks][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] .

Oklahoma	:	Dewey	Co	.	:	6	mi	.	W	and	1	/	2	mi	.
俄克拉荷马州	:	杜威	合作	.	:	6	米	.	W	和	1	/	2	米	.

俄克拉荷马州：杜威县：6 英里。西距 1/2 英里。

[es]['kæntənˌ'kæntɑːn] , [wʌn] .

S	Canton	,	1	.
S	广州	,	1	.

S Canton，1.

[trænz'mɪtɪd] ['ɔːgəst] - , - . - - -

Transmitted	August	23	,	1954	.	25	-	5678
传输	八月	-	,	-	.	-	-	-

1954年8月23日发送。25-5678

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神